



ТРИ ЦЕНТИ В ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВАХ АМЕРИКИ. П'ЯТЬ ЦЕНТІВ ЗА ГРАНИЦЮ ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВ АМЕРИКИ.

Тел. „Свобода“: ВЕргон 4-0257. — Тел. У. Н. Соколу: ВЕргон 4-1018. 4-0807.

THREE CENTS IN THE UNITED STATES OF AMERICA. FIVE CENTS ELSEWHERE.

ПРОВІРНІ КОМІТЕТИ ПОМОЧИ БЕЗРОБІТНИМ

ВАШИНГТОН. — На наступній сесії конгресу приготують зміну різних законів „нового розділу“, а серед них приготують також закон уведення комітетів при повітах, які контролювалиб справу помочи безробітним. Ці комітети складались з місцевих вибраних людей і служилиб без ніякої заплати. Колиб якийсь робітник почував себе скривдженим у праці, чи грошовій підмозі, то він звернувсяб до того комітету з скаргою. Впровадження цих комітетів підготує сам уряд. Урядові закидали, що заряд „Доблю Плі Ей“ й інші бюро допомог, займалися „політикою“ і старались помагати лише таким людям, що належали до їх партій, чи політичних переконань.

ЛЯ ГВАРДІЯ, ХОЧ НЕ ЛЮБИТЬ ДИКТАТОРІВ, АЛЕ ЛЮБИТЬ ДИКТУВАТИ.

НЬО ЙОРК. — Посадник Нью Йорку Ля Гвардія, відомий з того, що з цілої душі не навидить диктаторів і при кожній нагоді приписує їм латку, тепер звинув, що хоч міська рада двічі відкинула його пропозицію на певні міські витрати в сумі \$400,000, то проте він буде робити так, як йому хочеться і не звертатиме уваги на те, що говорять міська рада.

ДЕ ВАЛЕРА БУДЕ ГОСТЕМ ПРЕЗИДЕНТА.

ВАШИНГТОН. — Прем'єр міністрів Ірландії, Імон де Валера, який приїздить в травні до Америки, прийняв запрошення від президента Рузвельта бути його гостем і провести ніч під дахом білого дому в часі його поїзду в Америці. Де Валера був колись ірландським революціонером. У свій час англійські влади засудили його на смерть, але пощадили тому, що він був американським громадянином. Опісля він утік з тюрми і прибув до Америки, де зібрав около шість мільйонів доларів на визвольну боротьбу Ірландії. Тепер він буде почесним гостем Рузвельта, так само як англійський король Юрій, який місяць пізніше також приїздить до Америки.

НАТРАПЛЯЮТЬ НА ПРИЧИНИ „ГЕЙ ФІВЕРУ“.

РИЧМОНД (Вірджинія). — Професор Чарлз Ковд виголосив на річній засіданні товариства вчених доклад про „гей фівер“ і дихавицю (астму) і сказав, що все, коли ці хвороби проявляються, слідна в білих тільцях крові присутність речовини званої „гистемайн“. Між тою речовиною і хворобами мусить існувати якась тісна зв'язь і вчені пробувають тепер ту зв'язь відкрити, та знайти лік на ті хвороби, що дошкулюють в Америці одній десятій населення.

ШУКАЄ ІНШИХ ПРИЧИН ДИХАВИЦІ.

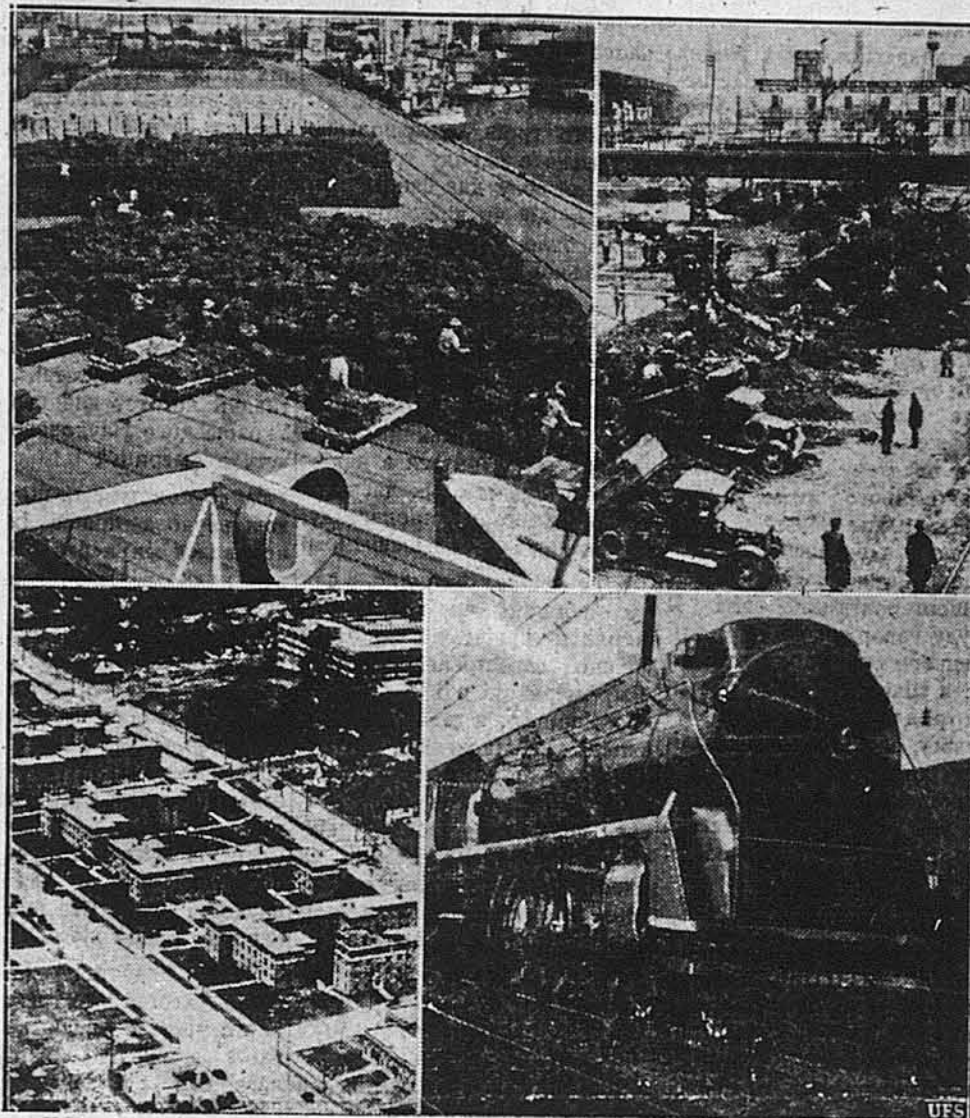
НЬО ЙОРК. — На річній засіданні вчених нервових і душевних хворіб, професор Гарвардського університету д-р Дойтш, сказав, що причиною дихавиці може також бути звичайне нервове подразнення. Він робив багато спроб на людях і переконався, що душевний стан багато впливає на появу дихавиці, а не раз єдиною цього причиною. Він теж говорив, що не раз йому вдавалось лікувати цю недугу при помочи гіпнотизму. Інший вчений Фостер Кенеді говорив, що душевний стан може також викликати шлункові чиряки і при тім додавав, що супроти цього, що хвороби мають причини в чуттєвих джерелах медицина готова ніколи не довідатись точно про причини багатьох хворіб.

ОБОРОНЯЄ ВОРОЖБИЦТВО ДИКУНІВ.

НЬО ЙОРК. — На зїзді вчених соціологічних наук професор Джордж Сіммонс виголосив доклад, в якому обороняв ворожбицтво, зване „вуду“, на островах Гаїті. Він говорив, що це ворожбицтво багато помагає місцевим людям, бо часто упорядковує чуттєві забурення місцевих дикунів і дає їм душевне заспокоєння. Вслід за тим усуває багато фізичних недомогань, що появились як наслідок чуттєвих забурень. Але серед знахорів „вуду“ знаходиться також багато шахраїв, які нічого не знають, а просто зробили собі з цього „рекіт“.

ПЕРЕСТЕРПАЮТЬ ПЕРЕД УПАДКОМ НАШОЇ ЦИВІЛІЗАЦІЇ.

ПРОВІДЕНС. — Професор Олдфадер виголосив перед гуртом вчених доклад, в якому сказав, що теперішня наша цивілізація готова провалитись, так як провалились стара грецька і римська цивілізація. Так як там і тут причиною провалу може бути нерівний розподіл матеріальних добр. В старих часах багаті класи, дірвавшись до майна і влади старались заморозити той стан, щоб в той спосіб утримувати його. Через те вони накладали духові окови на себе, а також на нижчі класи, що старались добути до верхів. Життя штигнуло, а далі розкладалося поки не викликало руїни.



ЗА ШО ПІДЕ БОРОТЬБА.

Дня 3. січня 1939. року збирається 76-тий конгрес. Він має порушити низку важних справ. Не без того, що в ньому піде боротьба за ці справи. На першому плані стоять: справа допомоги, справа закона про нейтральність, закон про рятування залізниць від банкрутства та новий закон про мешкання. Ці образки ілюструють проблеми перед конгресом: на горішньому образку на ліво, гори залізничні відпадків у Лонг Бічу, в Каліфорнії, готових до вивозу до Японії, де їх мають переробити на гармати й амуніцію. Нагорі, на право допомогти робітникам будують гати проти повені в Ричмонді, в Верджинії. На ліво в долині дешеві мешкання, будовані урядом в Антіллі, Джорджія. На долинні на право новомодна американська локомотива.

СЕНЗАЦІЙНА АРХЕОЛОГІЧНА ЗНАХІДКА У ФРАНЦІЇ.

Два роки тому один французький селянин, орючи своє поле біля села Сен Жюст, виворочив прегарну мармурову статую, трохи ушкоджену, яку місцеві знавці визнали за працю славного грецького різьбара, Фідія, Комісія Академії Мистецтва, щооправда, не могла ствердити, що це праця цього мистця, але в кожному разі ствердила, що йде тут про прегарний твір грецького мистецтва першого віку по Христі, і записала його до національного майна Франції. Доки йшли ці пертрактації, ціла околиця кинулась розкопувати землю, а полем цього селянина занялась спеціальна археологічна комісія, післана з Парижу, яка розкопала плян розкопок на кілька років. Цими днями до місцевого комісаріату з'явився італійський різьбар Павло Кремонезе, який на підставі документів і фотографій довів, що він, розлучений тим, що критика відмовляла йому мистецьких здібностей, вирізав цю статую та вночі закопав її в полі з таким обчисленням, щоб її зачепив плуг при першій оранці. Справа ця викликала в мистецьких та археологічних колах великий розголос і розлучені археологи шукають засобу виточити проти нового Фідія судовий процес.

В КОЖНІЙ УКРАЇНСЬКІЙ ХАТІ ПОВИНЕН ЗНАХОДИТИСЯ ЧАСОПИС „СВОБОДА“.

ДОЧКА РОСІЙСЬКОГО МІНІСТРА ЧЕКІСТКОЮ.

В Парижі зарештовано в цих днях під замітом праці з московськими чекістами лану Трей, вдову по англійським коmunісті, вбитому в Іспанії, яка виявилась дочкою-одиначкою відомого російського діяча і колишнього міністра війни, Олександра Гучкова. Гучков, колишній бурмістр Москви та один з найбільших багатирів Росії, був свого часу головою великої політичної партії „октябристів“ та заступником голови державної думи, а на еміграції присвятив себе виключно боротьбі проти большевиків. Тому то виявлення чекістської діяльності його доньки зробило величезне враження в політичних колах Франції. Доходження виказало, що донька Гучкова вже віддавна співпрацює з московськими чекістами та частенько буває в Соведах, де її чоловік перебував довгий час. Справа вийшла на світло денне в такий спосіб: Мати одного з убивників колишнього чекіста Рейса, який зірвав з большевиками, дістала поштою більшу суму грошей від невідомої їй особи. Припускаючи, що тут зайшла якась помилка, вона почала доходити справу урядовим шляхом, і поліція викрила, що гроші післала пані Трей. Заарештована, вона зізнала на допиті, що дістала ці гроші з Барсельони (в Іспанії) від большевицького агента Йойни Шварценберга, який є також одним з убивників Рейса. Тому, що

СТУДЕНТИ УСУНУЛИ ПРОФЕСОРА З САЛІ ВИКЛАДІВ.

У Варшаві в університеті в другому дні „тижня без жидів“ польські студенти перервали виклад проф. Гандельсмана й примусили його силою покинути салю викладів.

ГОТИЦЬКІ НАПИСИ У ВІДНІ.

Із стаціонарного будинку підземної залізничної в Відні усунули дотеперішні написи й заступили їх готицькими. Також у цілому Відні вводять таблички з назвами вулиць, написаними по готицьки.

110-ЛІТНЯ АМАЗОНКА.

В селі Драгослявеле в Мунтенії (Румунія) живе Сава Пола, що має 110 літ. Вона зовсім здорова, працює в полі, як це робила ще перед 80 роками, а коли має щось полагодити в сусідньому селі, їде туди кіньом.

П'ЯНА ЗАСТРІЛИЛА ДВОХ СИНКІВ.

В одному селі коло Нордгавзену в горах Гарцу (Німеччина) 28-літня мати в п'яному стані застрілила з ловецької стрільби своїх двох синів, 5-літнього й 2-літнього.

проти пані Трей крім факту передання грошей не піднесено ніяких інших оскаржень, її будуть судити лише за тім, що до Франції без візи і правдоподібно видалять як небезпечну чужинку.

ДЕЙ ПРО ВАТИКАН, ПОЛЬЩУ І УКРАЇНЦІВ В ПОЛЬЩІ

РИГА (Латвія). — Нема відомостей про те, що діється в Галичині, а там переводиться далі варварська „пацифікація“. Чужинецькі кореспонденти не можуть про це писати, бо польський уряд загрозив їм, що в такому випадку будуть видалені з Польщі. Хтож захоче писати про це в тих газетах, що виходять в Польщі, того карають Березою або довголітньою в'язницею. Таке є тепер право в Польщі. Тому не диво, що Роналд Дей, кореспондент часопису „Шікаго Дейлі Трибюн“, подає відомості з Риги, куди йому надсилають їх з Польщі. Тепер повідомляє, як вияснили в польським соймі в Варшаві українські посли те, що папський нунцій Кортезі відвідав митрополита А. Шептицького. Сам нунцій відмовився давати інформації щодо тих відвідин.

Польща звернулася до Ватикану.

Посли заявили, що це президент Польщі Мосціцький звернувся до Ватикану, щоб цей інтерв'ював в польсько-українським конфлікті. Ватикан вислав нунція, щоб той запевнив митрополита, що католицька церква в Польщі не хоче асимілювати греко-католиків (уніятів), бо має українців православних церков. Ватикан запропонував митрополитові Шептицькому кардинальський капелюх, якщо він уживе свого впливу, щоб відклонили українців від домагання територіальної автономії.

Митрополит відкинув посередництво.

Українські посли подали далі, що митрополит не погодився посередничити в тій справі. Заявив, що нема можливості якоїсь згоди між варшавською диктатурою і українським народом, бо польський уряд не додержав того, до чого зобов'язався і не дав навіть якоїсь культурної автономії. Крім цього держить по селах повно війська як карні відділи. Далі заявив митрополит нунцієві ще й те, що й католицька церква в Польщі є винна, що нема спокою в краю, бо вона хотілаб знищити інші церкви.

Як змінить політику.

При кінці згодився митрополит інтерв'ювати тільки в такому випадку, як Польща змінить цілковито своє відношення до українців.

НЕ ДОПУСКАЮТЬ ДИСКУСІЇ НАД ЗВІРСТВАМИ.

ВАРШАВА. — Українські посли засипані протоколами, що їх зложили сотки змаскованих українських священиків, жінок і селян. Про це не можна говорити в соймі навіть у формі інтерпеляцій, бо до цього не допускають. Польські посли підносять страшний вереск, як тільки хто з українських послів пробіє про ці справи говорити.

ВИДЕРЖУЮТЬ!

ЛЬВІВ. — В письмі до „Свободи“ подають: „Є сотки побитих і ранених жінок по селах. Всюди повно польського війська, яке „пацифікує“ населення в далеко більш варварський спосіб ніж це було в 1930 році. Але є велика зміна. В 1930 р. таки було деяке пригноблення. Сьогодні ні сліду з нього. Навпаки всюди є велика бадьорість. Всі рахуються з тим, що буде ще далеко гірше та що-прийдеться ще дуже багато витерпіти за те ліпше, що потім прийдє“.

ВІДВЕРТАЄ УВАГУ ВІД УКРАЇНИ.

МОСКВА. — „Журналь де Москву“, видаваний в Москві французькою мовою, пише, що Совети цілком не журяться тим, що пишеться про німецькі пляни щодо Великої України. Бо на ділі справа маєтись так, що Німеччина не думає про Україну, а тільки хоче цю справу відхилити загальною увагою від чого іншого: від походу Мусолінія на Туніс в Африці. Ось тамтуди звернені тепер очі тоталітарних держав, а не на Україну, яка собі спокійно процвітає як велика і сильна советська республіка, що є „нездобутою фортецею соціалізму“. Згаданий советський журнал подає звичайно те, що думає советський комісар справ заграничних.

ЩЕ ОДИН БЛАХМАН.

МОСКВА. — Зачали виставляти советську драму „Богдан Хмельницький“ Корнійчука. В ній представляється змагання українського народу до визволення зпід Польщі. Песа має виявити, як то Росія співчувала з боротьбою українського народу, як йому помагала, та як потім Росія і Україна „обєднались“.

МЕНШИНИ ЗАГОВОРИЛИ В РУМУНІЇ.

БУКАРЕШТ. — Ще нічого не чути, щоби була яка полехка українцям в Румунії, але зате ведуться переговори уряду з представниками мадярської й німецької меншини в справі охорони їх національних прав.

"СВОБОДА" (LIBERTY)

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays and holidays
by the Ukrainian Press and Book Company, Inc.
at 81-83 Grand Street, Jersey City, N. J.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J.
on March 30, 1911 under the Act of March 3, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for in Section 1103
of the Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

Вся оголошення редакція не відмовляється.

Тел. „Сво-оди“: BErgen 4-0237. — Тел. У. Н. Союзу: BErgen 4-1016.
4-0807.

Адреса: "СВОБОДА", P. O. Box 346, JERSEY CITY, N. J.

АМЕРИКИ ЗІЙШЛИСЯ

В Лімі, столиці південно-американської республіки Перу, закінчилася власне конференція американських держав. Про її рішення говорить тепер преса не лише держав, причетних до конференції безпосередньо, але й преса держав, що в ній участі не брали. Видно, вважають конференцію подією, важною для цілого світу.

Погляди на цю конференцію різнородні. Президент Рузвельт вважає її великим досвідом, очевидно зо становища Злучених Держав, а німецька преса вважає її великою невдачею якраз зо становища Злучених Держав. В обох твердженнях може бути більша або менша порція правди: без сумніву Злучені Держави не добилися від конференції того, чого вони бажали би, але вони добилися всього, чого при даних обставинах можна було добитися.

Німецька втіла з догадкою невдачі Злучених Держав показує на німецьке бажання такої невдачі, а це бажання на противенство інтересів Німеччини й інтересів Злучених Держав у краях південної й центральної Америки. Злучені Держави під час конференції відсували державам південної й центральної Америки небезпеку з боку Німеччини й багато держав вони переконали. Німецька пропаганда старалася цим державам підсунути думку про імперіалізм Злучених Держав, себто що Злучені Держави шукають у південній і центральній Америці поширення своїх впливів.

Злученим Державам удалося добитися на конференції заяви, що вмішування якоїнебудь держави в внутрішні або зовнішні справи іншої є недопустиме, що треба вважати заявою, зверненою передовсім проти большевицької й нацистичної пропаганди. За таку саму треба вважати заяву, що всі держави Америки годяться на пошану для свободи й необмежену пошану для ідеалів і станових інших. Так само звернені проти тоталітарних держав є й інші точки спільної програми, головні ті, що підкреслюють потребу шанування міжнародних умов, міжнародного права та допускають ревізію умов лише за обопільною згодою інтересованих держав.

Цей натиск на угоди між державами, як виразно підкреслює американська преса, іде в розріз не лише з політикою головних держав Європи й Азії, але навіть з політикою Британської імперії, дарма, що ця підтримувала Злучені Держави під час цілої конференції. На цій конференції Злучені Держави видно старалися створити якусь міжнародну організацію Америки, щось немовби Лігу Націй Америки, котра могла би полагоджувати спірні питання між державами без війни, за певними засадами міждержавного порозуміння.

Злучені Держави мали тут деякий успіх, котрого велику частину треба приписати особистому тактові президента Рузвельта. Через це, що ця політика Злучених Держав така молода, вона може легко розбитися. Для її вдержання треба, щоби Злучені Держави, як найбільша держава Америки, дали веліся тактовно й помірковано, щоби усунули на все страх перед американською експанзією й домінуванням.

КРАІНА РОЖАНОГО ОЛІЙКУ

Мандрівка по Болгарії.

Болгарія має трохи більше як шість мільйонів населення. На це населення припадає 6,100 народних шкіл і т. зв. прогімназій, себто лихих гімназій з трьома класами. Тих прогімназій та вищих народних шкіл є 1,200.

Це значить, що в Болгарії на кожних 1,000 душ припадає одна народна школа, а на кожних 5,000 душ одна ніжня гімназія (прогімназія). Не згадуючи вищих гімназій та різних фахових і спеціальних шкіл, яких також є чимало, треба зазначити, що крім десятка різних постійних хліборобських шкіл є в Болгарії 144 т. зв. „дополнительних“, себто доповнячих хліборобських шкіл.

Болгарія має 84 округи, себто на одну округу припадає по дві такі школи. Це зовсім хліборобські школи. Це зовсім хліборобські школи, а рівночасно і школи домашнього господарства, без власних будинків, а поміщаються в якому небудь домі, винаймаючи задля того. Ходить до тих шкіл і доросла сільська молодь, яка покінчила прогімназію і тут доповняє своє знання господарською практикою або практикою домашнього господарства. Учні й учениці ходять до таких шкіл дві до чотирьох разів на тиждень. Управління школи є агроном, а до помо-

чі має одну учительку домашнього господарства. Коли треба, школа має і більше учительських шкіл.

Така просвітня організація виховує селянина-господаря, який дістає добре теоретичне та практичне підготування для свого звання. Такий селянин здатний до створення і ведення селянської кооперативи, він свідомий своїх обов'язків, одначе і прав. Тому теж у Болгарії високо розвинена кооператива.

Міських і сільських кооператив є в Болгарії коло 7,000, так що на кожних 800 душ припадає по одній кооперативі. Коли взяти під увагу, що це нема навіть 60 літ, як Болгарія визволилася з турецького ярма, мусимо признати, цей високий розвиток народної освіти. Письменність і освіта є найкраща гарантія для селянина, що його не зломить ніяка сила.

Одною з найважливіших галузей болгарського промислу є дистіляція рожаного олійку. Осередок „долини рожа“ є довкола Карлова. То старе й цікаве місто, що має коло 12 тисяч населення, а розложилось у стіп Старої Планини або Балкану. Для нової Болгарії воно має велике значення, бо це рідне місце великих болгарських борців Райка Поповича, Івана Богрова та Василя

УКРАЇНСЬКЕ ЖИТТЯ НА ЕМІГРАЦІЇ — ВЧОРА Й НИНІ

(Звіт Омеляна Ревюка, президента Об'єднання Українських Організацій в Америці на річному засіданні Об'єднання в Джерзі Сіті, 24. грудня 1938).

Старим звичаєм на річних зборах головного уряду Об'єднання представники приходять передовсім подати загальний огляд останнього року в українській політиці на еміграції, полишаючи подробицький огляд діяльності Об'єднання поодиноким головним урядникам.

На попередніх таких річних засіданнях траплялося таке: не раз, що представники не було про що говорити, бо від попереднього року стан української справи взагалі, а української справи на еміграції спеціально не змінявся. У таких випадках представник вибирав якусь загальну політичну тему, підкреслював якусь фазу українського життя, важну для нашої організації. Цього року справа має інше. Ми мали вже рік, повний подій, немовби передтечу й звістку того майбутнього, що може статися тепер уже кожного року, коли справа української самостійності стане невідложним питанням політики в світі. Я не буду говорити про ці події останнього року, події всім відомі, а підкреслюю ці прояви, на котрі для нас важно звернути увагу, щоби мати реалістичну директиву для дальшого поступовання. Хочу звернути увагу на певні тенденції, важні для розвою нашої справи.

Україна — вже питанням політики світа.

Найбільше помітним явищем останнього року в нашому житті є факт, що українська справа видимо наближилася до критичної, переломової стадії. Можна сказати, навіть, що вона вже пережила одну меншу кризу, кризу, що відноситься до одної окупації української землі безпосередньо, а до всієї української території посередньо.

Полишаючи її спеціальному звітові на іншому місці, я мушу зазначити тут, що це явище поважно відбілося на українській еміграції в Америці. За короткий місяць часу українська справа стала, з невідомої чи забутої справи, одною зо справ, загально й живо дискутованих. Дискутовано її в пресі, на радіо, в книжках.

Левського, якого турки повісили, а якому владний наряд поставив пам'ятник у середині рідного міста. Тут є і одна фабрика, себто дистіляція рожаного олійку. Є коло сім тисяч пород рожа, одначе дуже мало таких, із яких можна робити олійку.

У Болгарії рожаний олійку роблять головню з двох пород рожа: червоної, що в ботаніці звється „роза дамасцена“ і білої, що звється „роза альба“. Це скромні рожі, які в нас називали би „простими“, одначе відзначаються сильним запахом і багатством соку, який при допомозі пари витягають із її племетків. Біла рожа має більше цвіття, а не вимагає вибагливої землі та підсоння. Зате її цвіття мають у собі менше ніжнього етеричного олійку, який болгарки зовуть „розово масло“.

Навпаки червона рожа дає мало цвіття, зате має сильний запах. Ці рожі потребу- ють землі теплої, пісковатої й каменистої у затишних місцях. Саме такі умовини є у стіп Балкану, який захоронює рожі від північних вітрів. Там є цілі поля, засаджені рожами, наче яким виноградом. У фабриках олійку є кїтли, в яких поміститься до 600 фунтів рожаного цвіття. Котел огрівається безпосередньо водною паром. Щоби зробити два фунти олійку, треба 7,000 до 9,000 фунтів цвіття.

Треба сказати, що дискусювано звичайно без нашої участі, й, як це в таких випадках діється, проти нас. Трактовано українську справу не як самостійну справу, але як справу, залежну від німецької справи. Український національний рух представлювано не як вплив природного розвою українського народу, але як вплив політичних калькуляцій німецького уряду, чи навіть німецького гроша. Визволення українського народу трактовано як загрозу для свободи інших народів чи вір. Таке загальне було це наставлення англійської й американської преси, що навіть такий звичайно безсторонний орган преси, як „Манчестер Гардієн“ висказувався про український рух як плачений німецькими марками. Український національний рух лущиться з наїзомом і фашизмом, як давніше, через польську пропаганду, лущено його з большевизмом.

Є ще явище, очевидно, для нас небажане, яке може пошкодити українській справі на випадок загострення відносин між Америкою й Німеччиною, або Японією, а ще більше на випадок не виключеної війни. Однаково не виключеної перемоги Америки. Цей факт ставить передовсім перед українську еміграцію в Америці як одно з перших чергових завдань української праці в Америці справити це становище американського громадянства й преси та дати українському національному рухові його справжню постать.

Для порівняння з тим не від речі буде пригадати, чим світової війни, коли теж говорено про український національний рух, але зо зовсім іншими наставленням. Тоді трактовано його як зовсім природний вислід зовсім природних тенденцій самого українського народу, його розвитку й назрівання. Тоді в Америці знали справжню цінність закидаю, що мовляв, його викликає німецькі марки. В порівнянні з тими часами український рух видно дещо втратив. Він дозволив ворогові відвоювати певні позиції. Тепер треба напружити сили, щоби їх назад добути.

Болгарія гарна, одначе вбога країна. Два великі гірські пасма Стара Планина й Родопі із склонами творять з Болгарії в більшості гористу країну. Хоч Болгарія така гориста має розмірно небагато лісів, а багато сивих, нагих верхів. Це наслідки довгого володіння турків у цій країні. По-перше, що взагалі не було ніякого лісового господарства, лише кожний рубав, де хотів, а по-друге, що турки, як вилувлювали болгарських повстанців, які скривалися по лісах, не жалували пустити з вогнем цілі гори, щоби вигнати їх із сховища.

Багато ще турецьких слідів у Болгарії. Щоправда, Софія, Пловдив і Варна (гарна пристань над Чорним морем) усе це вже міста з європейською культурою. Софія робить враження не лише як середньоевропейське, але навіть як яке старонімецьке місто.

Син.

Батько дає догану синові:

— Взагалі не розумію, як можна бути таким літнотом! Для мене праця — це приємність!

— Ого! А ви, тату, думаете, що ми сотворені лише до приємностей?

Велику частину причини цього стану річей треба шукати в браку інформаційного бюра, канцелярії, зорганізованої пропаганди. Цю справу ми ще порушимо в особній точці нинішній нарад. Демонстрації, пропаганду, тощо, робило Об'єднання звичайно людьми У. Н. Союзу й Свободи, себто властиво на їх кошті.

Українська наука в Америці.

Для цього завдання найбільше придалася би нам наука, українська наука. Та, на жаль, на науковій полі української імміграції не проявилася багато діяльності. Старі наукові сили, звісно нечисленні, працюють на своїх спеціальних полях, на стільки не даються втягати в політичну діяльність, а нові це підрастають. Степан Мамчур підготував працю про українську імміграцію з культурного боку. Так звана Українська Академія Наук, видавши монографію про битву під Гавгамелею, вичікує з виданням дальших праць на зібрання фондів. У Ст. Пол., Мін., повстав „ініціативний комітет для створення Українського Наукового Інституту в Америці“.

Зайво доказувати, що справжня наудова праця імміграції придалася би передовсім тепер, коли з Європи найшло багато вчених утікачів і позасідало по різних американських наукових інституціях і університетах. Зрештою повстання молодих наукових сил важне як доказ живучості українського народу — використання нагод Америки для умовного розвою. Українська імміграція мусить добути із себе якийсь стимул для чисто наукової праці, без якої наша народна праця хромає.

Через недостатку наукових сил в Америці нам треба покористуватися українською наукою з України, хоча вона не зовсім відповідає американським умовам. Відноситься це, наприклад, до історії, де дуже придалася би історія українського народу, писана ученою людиною, що знає американські наставлення. Не маючи такої, мусимо вдовольнятися переломами українських істориків, виданими для зовсім інших обставин, з увагою на зовсім іншу публіку (наприклад російську).

Те саме треба віднести й до географії. Не можна нам посягнутися перекладом географії проф. Степана Рудницького, котра була писана для німецької публіки й котра між іншим була підтвердженням аргументу ворогів, що, мовляв, український рух піддержуваний Німеччиною.

Наукою, котра мусить з часом набрати великого значення спеціально для української імміграції в Америці, зацікавлені в долі України, є економія. Коли американські газети подають у своїх економічних оглядах про економію України, то це вказує на вагу торговельних зносин.

Справу навчання української мови полишаю для особної точки нашої програми.

Література й мистецтво.

На деяких полях артистичної діяльності наша імміграція проявляла була в своїй молодості обіцяючі осяги. Тепер і на цих ділянках видно деякий застій. Туди треба зачислити поезію, оповідання, повісті. Деякі старі поети вже давно померли, деякі замовкли зовсім, а інші пишуть дуже мало. Деякі з них збираються видавати свої збірки, немовби хотіли покласти нагробник на свою діяльність... Літературних діячів у тісній значній кількості, ні по українськи ні по англійськи, тепер просто нема. Інколи вирине з молодих якийсь поет або автор оповідань, і пропаде. З молодих обіцяючих поетів і посток багато закинуло зовсім писати.

Через це, що в Америці не твориться на цьому полі нічого більше тривалого чи вартісного, приходиться для зображення духового життя українського народу послугуватися знову творами старого краю, які часто, як наукові твори, писані під впливом обставин, інакших від обставин, які розуміє й знає читач в Америці. Лише найбільші твори нашої літератури мають універсальну вартість. Сподіваємося, що таким твором покажеться поема Івана Франка „Мойсей“, котрої англійський переклад Володимира Семенина якраз тепер видає Об'єднання.

Дещо краще стоїть справа з маларством і рисунком. Маємо тут кілька підрастаючих сил: за останній рік відзначився Володимир Дідур у Нью-Йорку та Роман Марас у Клівленді. Амбродій Паливода понав у Голівуд, а Бєрвінчак ще далі працює то в Пенсиль-

венії, то в Брукліні. Працюють далі на цьому полі: Петро Захарчук, Олена Геб, Марія Нагірня, та уроженець України, Іван Кучмак. Я не згадую вже Олександра Архипенка, котрого артистична творчість і велике ймення в артистичному світі зробили українцем в Америці велику прислугу.

Українських артистів є вже стільки, що можуть відкликнутися численно на всякий конкурс та можуть виступати як зорганізована група.

Плястичні артисти можуть організуватися всі, без огляду на те, чи родилися в Україні, чи в Америці. Артистам слова це трудніше. Через це відій літературною справою представляється гірше: старе покоління, що колись так гарно запідалося, знімається вже артистично, а молоде покоління ще не знайшло ні доріг, ні цілей.

(Докінчення буде).

МОВЧАТИ, ЧИ ПРИГАДУВАТИ?

„Хто й що пхає інтелігентних людей на протестних вілках супроти Польщі виголошувати промови проти чехів і словаків? Супроти держави, яка є вже нашою, бо правну третину її складає самоуправна Карпатська Україна? Чому це й досі декого вабить слава тієї істоти, що копала мертвого льва? Чому вичитується колишній владі ЧСР в той час, коли треба вказати сучасні насильства Польщі?“

Ось так пише п. Н. Григорієв („Народна Воля“, ч. 144), що то прибув з Праги до Злучених Держав, дає тут відкрити, творить якусь „консолідацію“ і бере собі за завдання виправдувати протиукраїнську політику тієї пражської влади, яка була в руках таких соціалістів як бувший президент Бенеш. Не може п. Григорієв стерпіти, щоб говорити про цю справу на українських вілках. Бо ніби пора говорити про насильства Польщі!

Українська імміграція завжди постійно розкривала й далі розкриває насильства Польщі. Та це не було й ніколи перешкодою у розкриванні й такої протиукраїнської політики, яку вели такі провідні соціалісти і „демократи“ як л. Бенеш. Ми не раз чіпали того „льва“ за ту політику, коли був при владі. А згадуємо тепер не так за нього, а за те, що по нім ще лишилося. Бо не могло статися таке чудо, щоб Чехо-словацьчина стала тепер відразу цілком іншою. Як знаємо, вона має далі ще багато „старорежимів“.

А коли ми про це тут згадуємо, то робимо те саме, що робить наш наїрід тепер і на Карпатській Україні. Ми беремо науку звідтам, від людей, що Карпатську Україну будують, що підготували підстави до ново-го чесько-українського життя. Такі як п. Григорієв не „копали“ своїх „соціалістичних“ львів передіе, і можуть спокійно далі їх виправдувати. Можуть свою „вірну“ службу далі повинити. А ми поки що ще далі говоритимемо про те, про що ми й давно говорили, а чого не збуває мовчанкою і Карпатська Україна, бо ще й тепер не може вона себе розбудувати через ті, яких насидили режими Масарика і Бенеша. А за режім таки мусять відповідати Масарики і Бенеші, бож вони були будівничими давньої Чехословацьчини, її ідеологами і найславнішими провідниками. Той їх режім ще не минувся. Йх виховання, чи ті, що вони їх толерували, ще живуть і ще далі — нам шкодять. Бо ось що читаємо в „Новій Свободі“ (Хуст 8-го грудня): „Попередній політичний режім полишив нам важку спадщину — велику скількість чеського урядництва, яке є чужим тілом в нашому народному організмі. Те урядниц-

тво 20 років провадило чехізацію, чим найбільше шкодило мирному співжиттю в республіці чехів, словаків та українців. Чеське урядництво настільки було зарозуміле на нашій прадавній землі, що погірджено ставилося до нашого народу, до його мови, до його культури, до його звичаїв. Тут ми мали не отих чехів-переводників, які розуміли наші народні стремління, але тупих шовіністів, які вскоди насиджували своїх кумів та родаків і довели нашу країну до того, що навіть шкільними сторожами мусіли бути чехи“.

Ось так пишуть тепер на Карпатській Україні. Та п. Григорієв не хоче, щоб ми про це згадували між нашим народом в Америці. Але ми будемо далі пригадувати, поки не пропаде слід по цім „соціалістичним режімі“. Покищо його дух ще живе.

Пише „Нова Свобода“, чеські політики напроцьку 20 років провадили протинародно політику господарську, культурну й соціальну. Вони підпирали попере себе, а потім мадярів, жидів та запроданців руссо-мадяронів“. І це треба знати і пам'ятати і тепер, пише „Нова Свобода“, бо: „Таке урядництво в значній мірі зникло було з нашого краю, коли настала евакуація, але багато його полишилося ще і тепер на своїх посадах, що дуже шкодить співжиттю українського народу з іншими народами нашої федеративної держави. Очистення наших урядів від зарозумілих чужинців — це має бути найголовніше завдання влади Карпатської України“.

Як бачимо, то головний творець „старого режіму“ відійшов, але виконавці ще є. І про них треба говорити. І треба їхню руйнівну роботу пригадувати так довго, поки вона цілком не зникне.

Потішив.

Жінка: І не сором тобі! Рано приходиш до хати, а я цілу ніч не сплю через тебе...

Муж: Ну, серце, я також не спав цілу ніч...

ЧИ ВИ ЧИТАЛИ
НАПЕРЕДОДНІ
ІСТОРИЧНА ПОВІСТЬ
В ДВОХ ТОМАХ

Написав
Остан П. Білорезський.
ЦІНА \$1.00.
в Книгарні „Свободи“
"SVOBODA",
81-83 Grand Street,
abo P. O. Box 346,
Jersey City, N. J.

ПОВІДОМЛЕННЯ

У СПРАВІ ВИСИЛКИ ОДЕЖИ ДО КАРПАТСЬКОЇ УКРАЇНИ.

Подаємо до відома, що в наступному тижні висилаємо великий транспорт одягу й поживи (коло три вагони) до Карпатської України. Коли якась громада має уже зібрані, а ще не вислані річі, то просимо негайно їх переслати до домівки Українського Червоного Хреста, 149, 2 еверя, Нью-Йорк, Н. Й. Бо щоб ті річі могли бути вислані з оглядом транспортом, то вони мусять бути в домівці Червоного Хреста не пізніше як у вівторок рано, 3-го січня 1939 р.

Майючи на увазі, що в останніх днях зголосилися іще деякі громади, а зокрема багато поодиноких осіб, які ба-жало, щоб до них вислати трока по річі, Управа УЧХ по-відомляє, що тих зголошень є так багато, що один трок, який Управа вислала по річі, не може всіх обслужити, а тому просимо конче річі самим привезти, або вислати їх поштою.

Управа Українського Червоного Хреста ОДВУ.

НА БІЖУЧІ ТЕМИ

ДЕМОНСТРАЦІЯ ЖАРТОМ.

Коли в Італії відбулися де-монстрації за прилучення французьких колоній в Афри-ці до Італії, в Парижі влаш-товано зовсім оригінальні протидемонстрації. Люди демон-стрували з табличками, на ко-рих виділи написи:

„Ми хочемо Венеції!“ „Ми хочемо Везувія!“ „Віддайте І-талію Корсиці!“ „Віддайте Іта-лію негусові!“

Жарт жартом, але такі річі в політиці не є зовсім немож-ливі. Були колись часи, що Ве-неція була васальною Франції, а Везувій належав до Іспанії, а уроженець Корсики панував над Францією й великою ча-стиною Італії.

Сказав один редактор-жар-тун на литовське домагання Вильни: „Я зате, щоб відда-ти Вильну назад Литві, а Лит-ву назад Польщі“. І хто може бути певним, що цього ще ко-лись не буде?

МОНОПОЛЬ.

В англійській пресі розвела-ся довга дискусія між газета-ми лорда Бівербрука й „Ман-честер Гардієном“ за те, чи можливо англійському бавов-няному промислові збільшити свою торгівлю на 50 мільонів фунтів стерлінгів річно.

Лорд Бівербрук говорив на-перед, що це можливо, коли англійський бавовняний про-мисл навчить людей у теплих краях британської імперії но-сити більше бавовняних ви-робів. „Манчестер Гардієн“ ка-же, що ніхто в світі не навчить людей у теплих краях носити

так багато більше теплого о-діння, щоб з того англійські фабриканти бавовняного оді-ня мали 50 мільонів фунтів стерлінгів більше річного при-ходу.

Відповідаючи на цей аргу-мент, лорд Бівербрук доказу-вав, що це можна зробити, добувши для англійського ба-вовняного промислу монополі (виключні ринки). При тому назвав „Гардієна“ брехуном. Гардієн відповів запитом: „Чи оборона монополію для нашо-го промислу вимагає говори-ти так гостро про свій моно-поль на правду?“

ЯК ГЕРОЙ, ТО ГЕРОЙ.

Англійський політик Лойд Джордж видав черговий том своїх споминів, у котрім го-ворить про останні роки війни й мірову конференцію.

Пише Лойд Джордж у тих споминах про те, яку то важ-ку роботу він робив для бри-тійської імперії й альянтів та

як це важко йому приходи-лося боротись проти свідомо-го й несвідомого саботажу з боку різних альянтських по-літиків і полководців.

Сказав один критик про цей том споминів: „Я вже здавна знав, що Лойд Джордж ви-грав для Англії світову війну, але до прочитання цього то-му я не знав, що Лойд Джордж виграв цю війну самий один...“

КНИЖКА ПРИЧИНА ДО РОЗВОДУ.

Один американець подався недавно по розвід від своєї жінки, по професії фільмової акторки, а за причину подав: Вона читає забагато, як на ак-торку пристало.

Це вказувало би, що навіть в Америці читання має свої межі.

Це певно був той америка-нець, що, як йому приятель сказав, що він хотів йому ку-пити книжку, але купив файку, сказав: „То добре! Книжку я вже маю!“

—Що тут так чути го-рівку?

—То я давав собі на хворий зуб...

—А здавна вас так бо-бить?

—Відколи я запам'я-тав...

Жіноча дипломатія.

—Олю, ти вже не гні-ваешся з Оленкою?

—Ні, дороженька, я пе-репросилася з нею, щоб довідатися, що Ірка опові-дала перед Оленкою на мене!

НОВА ПАЦИФІКАЦІЯ

Редакція „Свободи“ одер-жує раз-у-раз повно листів, надсланих з краю до рідні в Америці, в яких повно вісток про те, що діється по наших селах, що тепер завалені поль-ським військом. Є тепер тися-чі селян тяжко побитих. Є сотки тяжко покалічених се-лян, побитих польськими жандармами і жовнірами. Між іншим надіслав нам грім. М. Демко з Ютіки, Н. Й. писмо враз з протоколом, який спи-сано в укр. греко-кат. дека-нальній уряді в Самборі з о. Іваном Томашівським, завіда-телем парохії Броніца. Прото-кол списав о. Юліан Ідешке-вич. Він є списаний для ужит-ку Ординаріату в Перемишлі, а розповідається в ньому про страшні злочини польських о-фіцерів, що відзналися до священника такими словами, я-кі є неможливо передати в а-мериканській пресі. Бо про по-биття то вже й не говорити. Це тепер є звичайним явищем.

О. Томашівському звяза-ли ноги, положили і сіли на нього й так почали би-ти, що побитий втратив цілковиту притомність. При побитті не дозволили ні-кому бути, а були тільки: капітан, поручник, три під-офіцери і два рядові. До цьо-го образу треба ще додати, що на прихідство внав вій-ськовий відділ з 100 жовнів і ограбили його з дробу, сіна, соломки, вівса і т. п.

З РУХУ ПО ВІДДІЛАХ У. Н. СОЮЗУ

ІОНГСТАВН, О.

Взірцеві річні збори.

В неділю, 18. грудня 1938, відбулися в нас взірцеві річні збори від. 274, У. Н. С.

Ці збори я осмілююсь на-звати взірцевими, тому, бо вони відбулися на протязі не-цілих півтори години. В го-дині пів до третьої пополу-дні розпочалися, а в четвертій вже було по зборах. Було по-зехр 50 членів. Секретар про-читав заклик Головного Уря-ду в справі річних зборів і всі старалися після цього заклик застосуватися. Справоздання фінансове і з діяльності уря-ду прийнято з признанням уя-дові а далі, без дискусії по-тверджено той самий уряд на рік 1939, з виїмком касієра, який дав оправдуючі причини, що не прийняв уряду. Слід за-позувати, що перепродажу-вав зборами п. Я. Петричко-вич дуже тактовно і розумно, тому й збори випали взірце-во. о. С. Мусійчук.

З УКРАЇНСЬКОГО ЖИТТЯ В АМЕРИЦІ

ІОНГСТАВН, О.

У допомогу Карпатській Україні.

В кожнім місті творяться комітети для збірки грошей і одінь для висилки на Карпат-ську Україну.

І в нашому місті на вічу протестаційним 11. грудня ц. р. близько тисяча присутніх зая-вилася за таку поміч. Всі од-ноголосно згодилися, щоб Комітет переведення віча за-нявся дальшою акцією, то є збірками гроша і одягів на поміч Карпатській Україні.

Комітетом є президія відді-лі ОДВУ і МУН, в яких ру-ках було переведення віча. До цього комітету треба грома-дянам звертатись за своїми дальшими жертвами. Карпат-ській Україні треба поміч. Треба слати туди що мож-ливе: старе одіння, свити, чере-вики, а головно гроші. Тож, хто ще досі не зложив нічого, або зложив замало, складайте тепер!

Даваймо тепер, коли на це час, коли світ про нас гово-

У ВЕЛИКИЙ САЛІ CARNEGIE HALL

У НЬО ЙОРКУ, 57. ВУЛ. І 7. ЕВ.

ПЕРШИЙ УКРАЇНСЬКИЙ СИМФОНІЧНИЙ КОНЦЕРТ

ПАВЛА ПЕЧЕНІГИ УГЛИЦЬКОГО

В 125. РІЧНИЦЮ УРОДИН ТАРАСА ШЕВЧЕНКА

В НЕДІЛЮ, 8. СІЧНЯ 1939. РОКУ,

8:30 ВЕЧ. Симфонічна оркестра з 90 му-зикантів. Мішаний хор з 60 фахових спі-ваків. Славна сопраністка Розмарі Бранка-то — солістка. — Білетні \$1.10 до \$3.30. Менеджер М. Спейнсон.

Диригент і артисти, що беруть участь у цьому концерті, виступлять на радіовій годині „Консо-лайдс Едісон Бродкест“ W.J.Z. у вівторок, 3. січня 1939. року, в 7:30 вечором.

рять і жде нашого голосу в справі відбудови нашої держа-ви. Жертви передаваймо до Комітету: Іван Доросовський 521 В. Рейен вул., або до парохі-ального дому укр. греко-кат. громади і Максим Оленчик 319 Рендольф вул., або до парохі-ального дому укр. прав. гро-мади на Стілтоні.

о. Степан Мусійчук.

ЛОС АНДЖЕЛЕС, КАЛІФ.

Доклад про Україну в Амери-канській школі.

Дня 1: грудня б. р. в місце-вій Мануал Арт Гай Скул п. Ф. Луців, учитель української школи, дав два відчити про українську справу. На той відчит запросив прелегента американський учитель журна-лістики п. С. Маківер, що чув подібні доклади в університе-ті. Йому хотіло, щоб молоді американські студенти побачи-ли білі плями українських крайових часописів. В тій цілі промовець спровадив поважне число сконфіскованих газет. Були тут числа „Нового Ча-су“, „Діла“, „Нашого Прапо-ру“, та „Комаря“. Молоді сту-денти журналістики ніколи не забудуть тих білих плям, а тимсамим добре собі запам'я-тують, що таке цензура, як хто і чому її уживають. Треба було бачити, як пишно вони приглядалися усьому, як дбай-ливо перевертали білі листки газети і як докладно випишу-вали бесідника про край, „що так винищує пресу“. Глибоко доторкнула їх вістка, що на-віть жарту — (фонес) конфі-суються — бо бачили два чи-сла „Комаря“, що світили пустою на кількох сторінках.

Щоб молоді слухачі добре зрозуміли суть справи, промо-вець переповів присутнім істо-рію краю, сказав їм про „укра-їнську народню меншість“ — і взагалі навязав свою бесіду до найновіших подій на укра-їнських землях під усіма забо-рами.

Другий з черги відчит дано в класі, що студіює політичні події. Підчас коли студенти о-глядали нашу „блу“ пресу, промовець зясував політичні події, звертаючи особливу у-

вагу на повстання Карпатської України та на ту боротьбу, яку веде весь український на-рід за відродження української соборної держави. Важніші пункти з тих бесід були пода-ні в шкільній газеті.

Л. Федорович.

ГОЛОСИ ЧИТАЧІВ

ВІШАНУМО ПІДНО ПАМ'ЯТЬ ОЛЬГИ БАСАРАБ.

Надходячий рік буде роком 15-тої річниці, коли то в тю-ремних казематах у Львові ляхські поспіаки закатували 12. лютого 1924 року Ольгу (з Ле-вицьких) Басараб.

Є нашим обов'язком, а тим більше є обов'язком жіноцтва

і дівоцтва, віддати цього року честь цій нашій Героїні і Му-чениці. Вже від тепер треба до цього належно підготовля-тись.

Кожного року обходиться торжественно дні пам'яті Ба-сараб, але цього року такі жа-лібні академії повинні бути ще торжественніші. В них повинні взяти участь всі громади і всі українці.

Молода господиня.

—Ромку, купи ще кіль-ка лапок на миші.

—Як? Таж того тижня я купив тобі аж чотири лапки.

—Так, але в кожній е вже миш...

УВАГА! ВУНСАКЕТ, Р. АЙ., І ОКОЛИЦІ! УВАГА! СОЮЗ УКРАЇНОК ВІД. 29. ім. ОЛЬГИ КОБИЛЯНСЬКОЇ

КОНЦЕРТ

В 25-ЛІТНЮ РІЧНИЦЮ СМЕРТІ ЛЕСІ УКРАЇНКИ

В НЕДІЛЮ, 1. СІЧНЯ (JANUARY 1, 1939)

В ГОДИНІ 3. НА МЕКЕНИК ГАЛІ.

Просимо гостей з Вунсакет, Менві, Блекстон, Провіденс, Потакет, Кромптон, Бостон і Тантон до ласкавої участі.

Уряд Союзу Українок.

УВАГА! НЬО АРК, Н. Д. Ж. УВАГА!

Щоби попросити Старий і належно стрінути Новий Рік ЖІНОЧИЙ КРУЖОК, що гуртується при Чорноморській Січч в Нью-Йорку

TURKEY SUPPER

В СУБОТУ, 31. ГРУДНЯ (DECEMBER 31, 1938)

В УКРАЇНСЬКОМУ НАРОДНОМУ СІЧОВИМ ДОМІ, на розі 18. Еверя й 12. вулиці, у Нью-Йорку, Н. Дж. Вечера розпочнеться в 10. годині вечір.

Крім смачної печені з індики та різних приправ будуть там різні несподіванки. Тому, хто бажає належно забавитися, нехай іде на ту спільну громадянську вечеру. Комітет Жіночого Круга.

ФІЛАДЕЛЬФІЯ, ПА.

КІНО—КІНО

ОБРАЗЦІ З РІДНОГО КРАЮ

які привіз із собою з рідних сторін

МАРТИН ЛОШНЬОВСЬКИЙ

будуть висвітлюватись

У НЕДІЛЮ, 1. СІЧНЯ (JANUARY 1, 1939)

В УКРАЇНСЬКІЙ ГАЛІ, 849 Н. ФРЕНКЛІН УЛИЦЯ.

Початок точно в годині 7:30 вечором.

УКРАЇНСЬКІ СТІННІ КАЛЕНДАРІ

НА 1939 РІК

У ГАРНИХ КОЛЬОРАХ

- Календаріом друковане українською мовою.
- Свята означені чітким червоним друком.

РЕЛІГІЙНІ:

ІСУС ХРИСТОС В ОЛИВНІМ ГОРОДІ
СВЯТА РОДИНА
ПРЕСВ. СЕРЦЕ ПРЕЧ. ДІВИ МАРІ
ПРЕСВ. СЕРЦЕ ХРИСТОВЕ
АНГЕЛ ХОРОНИТЕЛЬ СТЕРЕЖЕ
ДІТЕЯ ВІД ПОІЗДУ
АНГЕЛ ХОРОНИТЕЛЬ НАД
ДИТИНОЮ В КОЛИСЦІ
СЛАВА ВО ВИШНИХ БОГУ
РІЗДВО ХРИСТОВЕ З АНГЕЛАМИ
ПРЕЧИСТА ДІВА МАРІЯ
З МАЛИМ ІСУСОМ ХРИСТОМ
ІСУС ХРИСТОС МІЖ ВІВЦЯМИ
ХРИСТОС ПРОЩАЄТЬСЯ З МАТЕРЮ

РІЖНОРОДНІ:

ЗИМОВИЙ ВЕЧІР КОЛО МЛИНА
КРАЄВИД: ХАТА І ГОРОД
РОМЕО І ДЖУЛІЕТА
ДІВЧИНА З ПЕСИКАМИ В ГОРОДІ
ВЕСНА НА ФАРМІ
ДІВЧИНА З УКРАЇНСЬКИМ
ПРАПОРОМ

НАРОДНІ:

ЗА УКРАЇНУ
ЛИСТОПАДОВІ ДНІ
ХЛОПЦЬ І ДІВЧИНА КОЛО
КРИНИЦІ
МОЛОДА УКРАЇНКА
ІВАН ФРАНКО
ТАРАС ШЕВЧЕНКО
ШЕВЧЕНКО, ФРАНКО, ДРАГОМАШ
ІВАН МАЗЕПА
ЗАСВИСТАЛИ КОЗАЧЕНЬКИ
СИНІ МОІ, ГАЙДАМАКИ
ХЛОПЦЬ І ДІВЧИНА В УКРАЇНІ
КІВ НАШ
ГУЦУЛ НА ПОЛОНІНІ
ПАРУБОК ПРИГРАВАЄ ДІВЧИНІ
КОЛО КРИНИЦІ



25 ЦЕНТІВ ОДИН, 5 ЗА \$1.00 З ПЕРЕСИЛКОЮ.

Замовлення шліть на адресу:

“SVOBODA”

81-83 Grand Street,

(P. O. Box 346)

Jersey City, N. J.

